



**Volumul III, Numărul 5 / 2001**

**ISSN 1454-9980**

---

**Din activitatea PGV**

**(pag. 40-53)**

---

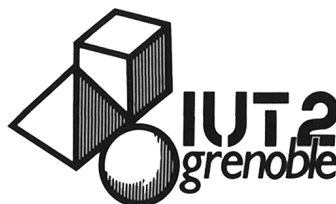
**Volume III, Issue 2 (5) / 2001**

Cross-cultural  
Management  
Journal

## DIN ACTIVITATEA PGV

---

U N I V E R S I T E  
P I E R R E ■ ■ ■  
M E N D E S ■ ■ ■  
F R A N C E ■ ■  
*Grenoble 2 Sciences Sociales*



## RESEAU PGV 2001

---

### ASSEMBLEE GENERALE DU RESEAU PGV Lisbonne, 29 septembre 2001

#### Membres du Comité de Pilotage international présents à la Conférence de Lisbonne

G. Duché, E. de Sousa Ferreira, A. Jewtochowicz, K. Karcz, Z. Kedzior, J. Kita,  
C. Martin, I. Pietrzyk, M. Privarova, St.Tonkova, D. Zait

#### COORDINATEUR

Claude Martin, Professeur à l'Université Grenoble II, Pierre Mendès France  
GREG - IUT II. Place Doyen Gosse, 38 031 Grenoble Cedex France  
Tél. (33) 04.76.28.45.89. Fax (33) 04.76.28.45.21.  
@ mail : Claude.Martin@iut2.upmf-grenoble.fr

L'Assemblée Générale du Réseau des Pays du Groupe de Vysegrad (Réseau PGV) s'est tenue dans les locaux de l'Université Autonome de Lisbonne, vendredi 28 septembre 2001 à 18h00, après la clôture de la septième Conférence Internationale.

L'Assemblée était présidée par Claude Martin professeur à l'Université Pierre Mendès France de Grenoble (IUT II), en présence des membres du Comité de Pilotage.

L'ordre du jour était le suivant :

1. Renouvellement du mandat du coordinateur
2. Renouvellement du Comité de Pilotage
3. Adhésion de nouveaux membres
4. Organisation de la 8ème Conférence internationale du Réseau
5. Questions diverses

### **1. RENOUVELLEMENT DU MANDAT DU COORDINATEUR**

Après avoir rappelé brièvement l'historique et les règles de fonctionnement du Réseau, Claude Martin remet son mandat de coordinateur entre les mains de l'Assemblée.

Aucune autre candidature ne s'étant manifestée, il est reconduit pour un an.

### **2. RENOUVELLEMENT DU COMITE DE PILOTAGE**

L'Assemblée décide ensuite de procéder à la désignation du Comité international de pilotage. En 2001, la composition adoptée par l'Assemblée Générale est la suivante:

#### **Bulgarie**

Stanka Tonkova                      Université Economique « D. Tsenov », Svishtov

#### **France**

Jan Tucny                              Université Pierre Mendès France de Grenoble

Geneviève Duché                    Université Paul Valéry de Montpellier

#### **Pologne**

Sofia Mikolajczyk                    Université de Lodz

Aleksandra Jewtochowicz           Université de Lodz

Sophia Kedzior                      Académie Economique de Katowice

Kornelia Karcz                        Académie Economique de Katowice

Irena Pietrzyk                        Académie Economique de Cracovie

#### **Portugal**

Eduardo Sousa-Ferreira            Université Technique de Lisbonne

#### **Slovaquie**

Jaroslav Kita                         Université Economique de Bratislava

Magda Privarova                    Université Economique de Bratislava

#### **Roumanie**

Zait Dumitru                         Université Al. I. Cuza de Iasi

### **3. ADHESION DE NOUVEAUX MEMBRES**

L'Assemblée Générale approuve l'adhésion de sept nouveaux membres<sup>1</sup> et le principe de représentation d'une université lituanienne.

<sup>1</sup> En octobre 2000, le Comité de Pilotage consulté par courrier électronique, avait approuvé l'adhésion de Michel Audousset (France), Mario Pagliacci (Italie) et Diana Călin (Roumanie)

**France**

Claudine Guerrier INT Evry  
Lambert Pierrat CLP Grenoble

**Portugal**

Tawfiq Rkibi ISLA Leiria

**Roumanie**

Adia Chermeleu Université Vest Din Timisoara  
Claudia Papay Université Vest Din Timisoara  
Liana Stefan Université Vest Din Timisoara  
Teodora Roman Université AL. I. Cuza Iasi

**Lituanie**

L'Assemblée Générale se prononce favorablement pour l'accueil d'une université lituanienne au sein du Réseau PGV. Cette demande avait été adressée au coordinateur par S.E. Asta Skaisgirytė Liauskienė, Ambassadrice de Lituanie à Paris.

Des contacts sont en cours.

**4. HUITIEME CONFERENCE INTERNATIONALE DU RESEAU**Candidature

Madame Maria Uramova présente la candidature de l'Université Matej Bel de Banska-Bystrica (Slovaquie) pour l'organisation de la huitième Conférence Internationale.

L'Assemblée approuve la proposition à l'unanimité et délibère sur le thème et la période.

A l'issue de la discussion, le sujet est adopté dans les termes suivants :

« **La construction européenne. Les modes de développement et les attentes des partenaires** » (*The European construction. The way of development and the expectations of the partners* )

Période retenue : deuxième quinzaine de septembre 2002

Langues officielles : slovaque et français<sup>2</sup>

Nos partenaires de Banska-Bystrica disposent désormais d'un an pour finaliser leur projet avec l'appui du coordinateur grenoblois et de leurs partenaires locaux.

**5. QUESTIONS DIVERSES**Information

E. Sousa-Ferreira, organisateur de la 7<sup>o</sup> Conférence, souhaite que le Réseau développe une information plus systématique et officielle, à travers une brochure comprenant :

- L'historique, les objectifs et missions du Réseau
- La liste des membres et des organismes associés
- La composition du Comité de Pilotage
- Les axes scientifiques du Réseau
- La liste des Conférences organisées par le Réseau

Internet

J. Besse (Université P. Mendès France de Grenoble) propose de créer un Site Internet du Réseau à l'IUT II de Grenoble

Diffusion des travaux

D. Zait suggère que l'on fasse plus d'efforts en matière de diffusion des travaux (Actes de conférences, Revues éditées par les membres...) auprès des universités, entreprises, corps diplomatique etc.

<sup>2</sup> La langue anglaise est admise

Toutes ces suggestions sont approuvées par l'Assemblée Générale qui confie au coordinateur et à son équipe le soin de les mettre en oeuvre avec l'aide des universités représentées dans le Réseau.

#### Dénomination du Réseau

J. Tomidajewicz propose de remplacer le sigle PGV par celui de PECO qui lui semble plus ouvert, étant donné la variété des pays représentés. Cette suggestion, justifiée quant au fond, risque de poser des problèmes de lisibilité (le terme de PECO étant devenu commun). Par ailleurs, le projet des membres du Réseau (dont une partie n'est pas représentative de l'Europe Centrale) concerne bien la restructuration des entreprises dans les six pays d'Europe Centrale et Balkanique (Hongrie, Pologne, République Tchèque, République slovaque, Bulgarie et Roumanie) qui ont adhéré à l'Accord CEFTA<sup>3</sup>.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 19h00.

Fait à Grenoble le 5 octobre 2001

Claude Martin

---

<sup>3</sup> Projet scientifique commun défini lors de la Conférence d'Ouverture du Réseau en 1994

**7° Conférence internationale du réseau PGV.  
Lisbonne 27-28 septembre 2001**

**Les échanges Est-Ouest dans la perspective  
d'intégration des pays du groupe de Vysegrad  
dans l'Union Européenne.**

**Analyse des transferts réciproques<sup>4</sup>**

**Communications**

---

<sup>4</sup> Document établi par Cl. Martin, Professeur à l'Université Pierre Mendès France de Grenoble (IUT II).  
Coordinateur du réseau PGV

## Thème 1. Circulation des personnes. Emploi et Gestion des ressources humaines

N°	Nom, prénom	Pays	Titre de la communication
1	Zait Dumitru	Roumanie	Le double sens de la migration. «Le coût » de l'adaptation culturelle.
2	Pagliacci Mario	Italie	Immigration of PECOWorkers in Italy and Umbria
3	Dobran Maria, Câlin Diana	Roumanie	L'élargissement peut-il apporter plus de flexibilité au marché du travail ?
4	Zait Adriana	Roumanie	Le marketing des produits « Etudiants en sciences de gestion » dans la perspective des transferts Est-Ouest
5	Castagnos Jean-Claude Le Berre Michel	France	Les transferts intra-européens de main d'oeuvre qualifiée: difficultés conceptuelles pour le management
6	Marasova Jana	Slovaquie	Le développement de la gestion des ressources humaines dans les entreprises slovaques à participation étrangère.
7	Sikorski Czeslaw	Pologne	Cultural Conditions of the Labour Force Transfert

## Thème 2. Circulation des capitaux. I.D.E. Systèmes bancaires

N°	Nom, prénom	Pays	Titre de la communication
1	Naszalyi Philippe	France	La place des banques coopératives dans le développement des pays d'Europe centrale et orientale. Eléments de réflexion.
2	Lukasova Ruzena Urbanek Tomas	Tchèque	Image of a Bank in the Mind of an individual. Structure and contents (results of a pilot study)
3	Audousset Michel	France	La Mondialisation et ses effets dans les PECO au niveau de l'Emploi et de la Répartition
4	Puslecki Zdzislaw	Pologne	Les flux d'investissements directs étrangers et le processus d'intégration économique des pays d'Europe de l'Est dans l'Union Européenne.
5	Privarova Magdalena	Slovaquie	L'évolution de l'IDE en Slovaquie dans la période 1993-2000 et son impact sur l'emploi.
6	Manolescu Irina	Roumanie	L'ouverture vers l'Ouest du marché roumain des capitaux.
7	Duran Vasile Câlin Diana	Roumanie	La libéralisation des mouvements de capitaux dans les PECO, dans la perspective de l'adhésion à l'Union Européenne.
8	Babinska Danuta	Pologne	Conséquences of foreign investment inflow from EU countries to Poland.
9	Tonkova Stanka	Bulgarie	les investissements directs des pays de l'Union Européenne en Bulgarie : état, tendances et effets.

### Thème 3. Stratégie et Compétitivité des entreprises

N°	Nom, prénom	Pays	Titre de la communication
1	Martyniak Zbigniew	Pologne	Contribution des pays d'Europe centrale et orientale à la pensée européenne en gestion dans la période de l'entre-deux-guerres.
2	Pellat Ghislaine Besse Jacques	France	Essai de modélisation de stratégies d'entreprises françaises (PME) implantées depuis 10 ans dans un pays du groupe de Vysegrad. Effets réciproques. Apprentissages conjoints.
3	Lukasova Ruzena	Tchèque	Strategic aspects of Organizational Culture of Czech Companies.
4	Martin Claude	France	L'Union Européenne est-elle un objectif stratégique pour les entreprises des pays du groupe de Vysegrad?
5	Kita Jaroslav, Dano Ferdinand	Slovaquie	Le partenariat industriel franco-slovaque. Mutation qualitative dans les relations interfirmes.
6	Gorynia Marian	Pologne	Competitive potential of polish firms and Poland's entry into the European Union.
7	Grigoruta Maria	Roumanie	Impact du transfert des nouvelles technologies sur les performances des entreprises commerciales et touristiques roumaines.
8	Roman Teodora	Roumanie	L'industrie du meuble en Roumanie. Actualités et perspectives.

### Thème 4. Contraintes politiques, sociales et culturelles de l'adhésion

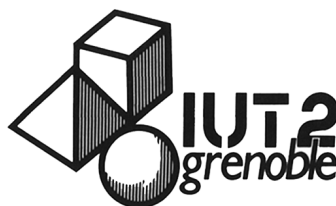
N°	Nom, prénom	Pays	Titre de la communication
1	Martin Ewa, Varga Renata	France	Faire l'Europe ensemble. Transfert de valeurs culturelles.
2	K. Karcz, Z. Kedzior	Pologne	Poland's accession to the European Union. Threats or opportunities in the opinion of managers.
3	Câlin Diana	Roumanie	Les contraintes de l'adhésion à l'Union Européenne.
4	Uramova Maria	Slovaquie	Influence de la politique monétaire européenne sur l'environnement macro-économique des entreprises slovaques.
5	Zemanovicova Daniela	Slovaquie	La corruption comme barrière du processus d'intégration.
6	Pop Septimiu	Roumanie	L'élargissement de l'U.E. Création ou détournement du commerce



## Communications en attente

N°	Nom, prénom	Pays	Titre de la communication
1	Duché Geneviève	France	Développement local et mouvements de main d'oeuvre.
2	Przybylska Wieslawa Lawrynowicz Maciej	Pologne	Transferts de capitaux dans le système bancaire polonais à la fin du XXIème siècle.
3	Borucki Wojciech	Pologne	Les transformations du secteur des télécommunications en Pologne. Dilemmes de la politique de privatisation.
3	Rkibi Tawfiq	Portugal	L'industrie portugaise face à l'impératif de relocalisation industrielle.
3	Jewtuchowicz Alexandra	Pologne	Compétitivité et stratégies de développement des régions polonaises dans les conditions de l'intégration européenne.
4	Pietrzyk Irena	Pologne	Le développement régional en Pologne dans la perspective de l'intégration européenne.
4	Tomidajewicz Janusz	Pologne	Conséquences structurelles des échanges commerciaux entre la Pologne et les pays de l'UE.
4	Stolarska Maria	Pologne	Intégration de la Pologne à l'Union Européenne. Problèmes d'orientation et d'attitudes des sociétés européennes.
4	Zainescu Eugenia Lambert Pierrat	France	Transferts des compétences des PECO vers l'UE (Cas de la Roumanie): facteur d'intégration ou échec du processus de transition?

U N I V E R S I T E  
P I E R R E ■ ■ ■  
M E N D E S ■ ■ ■  
F R A N C E ■ ■  
*Grenoble 2 Sciences Sociales*



---

# RESEAU PGV 2001

---

## ADUNAREA GENERALĂ A REȚELEI PGV

**Lisabona, 21 septembrie 2001**

*Membrii grupului de pilotaj internațional prezenți la Conferința de la Lisabona*

G. Duché, E. de Sousa Ferreira, A. Jewtochowicz, K. Karcz, Z. Kedzior, J. Kita,  
C. Martin, I. Pietrzyk, M. Privarova, St.Tonkova, D. Zaiț

### COORDONATOR

Claude Martin, profesor la Universitatea Grenoble II, Pierre Mendes France  
GREG - IUT II. Place Doyen Gosse, 38 031 Grenoble Cedex France  
Tél. (33) 04.76.28.45.89. Fax (33) 04.76.28.45.21.  
@ mail: Claude.Martin@iut2.upmf-grenoble.fr



### 3. ADERAREA A NOI MEMBRI

Adunarea Generală a aprobat aderarea a șapte noi membri<sup>5</sup> și reprezentarea în principiu a unei universități lituaniene.

#### **Franța**

Claudine Guerrier	INT Evry
Lambert Pierrat	CLP Grenoble

#### **Portugalia**

Tawfiq Rkibi	ISLA Leiria
--------------	-------------

#### **România**

Adia Chermelcu	Universitatea de Vest Timisoara
Claudia Papay	Universitatea de Vest Timisoara
Liana Stefan	Universitatea de Vest Timisoara
Teodora Roman	Universitatea "AL. I. Cuza" Iași

#### **Lituania**

Adunarea Generală se pronunță în favoarea primirii unei universități lituaniene în Rețeaua PGV. Această cerere i-a fost adresată coordonatorului de S.E. Asta Skaisgirytė Liauskienė, ambasadoarea Lituaniei la Paris. Contactele sunt în curs.

### 4. A OPTA CONFERINȚĂ INTERNAȚIONALĂ A REȚELEI

#### Candidatură

Doamna Maria Uramova prezintă candidatura Universității Matej Bel din Banska-Bistrica (Slovacia) pentru organizarea celei de-a opta conferințe internaționale.

Adunarea a aprobat propunerea în unanimitate și a deliberat asupra temei și perioadei.

În urma discuției, subiectul a fost adoptat în termenii următori:

**“Construcția europeană. Modalitățile de desfășurare și așteptările partenerilor”** (*The European construction. The way of development and the expectations of the partners*)

Perioada: a doua jumătate a lunii octombrie 2002

Limbi oficiale: slovacă și franceză<sup>6</sup>

Partenerii noștri din Banska-Bistrica dispun de un an pentru a finaliza proiectul cu sprijinul coordonatorului de la Grenoble și a partenerilor locali.

### 5. PROBLEME DIVERSE

#### Informare

E. Sousa Ferreira, organizatorul celei de-a șaptea conferințe, dorește ca Rețeaua să desfășoare o activitate de informare mai sistematică și oficială, prin intermediul unei broșuri care să cuprindă:

- istoria, obiectivele și misiunea rețelei;
- lista membrilor și a organismelor asociate;
- compoziția Comitetului de Pilotaj;

<sup>5</sup> În octombrie 2000, Comitetul de Pilotaj, consultat prin poșta electronică, a aprobat aderarea lui Michel Audoussot (Franța), Mario Pagliacci (Italia) și Diana Călin (România)

<sup>6</sup> Limba engleză este admisă

- axele științifice ale Rețelei;
- lista conferințelor organizate de Rețea.

### **Internet**

J. Besse (Universitatea Pierre Mendès France Grenoble) propune crearea unui site Internet al Rețelei la IUT2 din Grenoble.

### Difuzarea lucrărilor

D. Zaiț sugerează că ar trebui făcute eforturi suplimentare în materie de difuzare a lucrărilor (actele conferinței, revistele editate de membri...) pe lângă universități, întreprinderi, corpuri diplomatice etc.

Toate aceste sugestii sunt aprobate de Adunarea Generală, care încredințează coordonatorului și echipei sale grija de a le pune în practică cu ajutorul universităților reprezentate în Rețea.

### Denumirea Rețelei

J. Tomidajewicz propune înlocuirea siglei PGV prin PECO, care i se pare mai deschisă, dată fiind varietatea țărilor reprezentante. Această sugestie, justificată în fond, riscă să pună probleme de lizibilitate (termenul PECO a devenit comun). Dealtfel, proiectul membrilor Rețelei (din care o parte nu reprezintă Europa Centrală) privește tocmai restructurarea întreprinderilor din cele șase țări ale Europei Centrale și balcanice (Ungaria, Polonia, Republica Cehă, Republica Slovacă, Bulgaria și România) care au aderat la acordul CEFTA<sup>7</sup>.

Ordinea de zi fiind epuizată, ședința este ridicată la orele 19.

Făcut la Grenoble la 5 octombrie 2001

Claude Martin

---

<sup>7</sup> Proiect științific comun definit în cursul Conferinței de Deschidere a Rețelei din 1994

# Galileu

ISSN 0873-495X

## Revista de Economia e Direito

Special edition 2001

### Conselho Editorial

Eduardo de Sousa Ferreira  
José Joaquim Gomes Canotilho  
Maria de Nazaré Esparteiro Barroso

The economic transfers between  
the PGV and the UE

*Les échanges économiques entre  
les PGV et l'EU*

Universidade Autónoma de Lisboa – UAL  
Departamento de Ciências Económicas e Empresariais  
Departamento de Direito